



**FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION**  
**COMPETITIVE EXAMINATION FOR**  
**RECRUITMENT TO POSTS IN BPS-17, UNDER**  
**THE FEDERAL GOVERNMENT, 2007**

Roll Number

**ARABIC, PAPER-I**

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: (i) Attempt **ONLY FIVE** questions in all, including **Question No.6 and 7** which are **COMPULSORY**. All questions carry **EQUAL** marks.  
(ii) Extra attempt of any question or any part of the attempted question will not be considered.  
(iii) Candidate must draw two straight lines ( \_\_\_\_\_ ) at the end to separate each question attempted in Answer Books.

- Q.1. Discuss the features of the Pre-Islamic Poetry, and its importance in exegesis of Quran.  
Q.2. Discuss the Linguistic importance of Arab markets (Aswaq) in Promotion of Arabic language.  
Q.3. Write down an Article about the development of Arabic Ghazal in ummayed period with special reference to Alghazal Alibahi and Al ghazal Al-uzari.  
Q.4. Write down an Article about the "AL-KHAMRIYYAT" in ABBASID Poetry.  
Q.5. Discuss the salient features of the AL-ADABUL MAHJAR and the role of Pen League- AI-RABITATUL QALAMIYYA

**COMPULSORY QUESTIONS**

Q.6. Write a short essay in the classical Arabic on the following:

- (a) Distinctive features of Andlus Poetry.  
(الف) مميزات الشعر الأندلسي  
(b) Movement of story writing in modern Arabic Literature.  
(ب) تطور القصة العربية في الأدب العربي الحديث  
(c) Contribution of Najeeb Mehfooz to modern Arabic Literature.  
(ج) إسهام نجيب محفوظ للأدب العربي الحديث

Q.7. Write down the correct answer in the Answer Book. No need to reproduce the question:

١. أول من وقف واستوقف وبكى واستبكى وقيدا لا وابد:  
(الف) حسان بن ثابت (ب) زهير ابن ابي سلمى (ج) امرؤ القيس (د) لا أحد منهم
٢. من هو ضاحجة العرب:  
(الف) اعشى قيس (ب) عنتره ابن شداد (ج) حطيئة (د) لا أحد منهم
٣. الجهل هو ضد:  
(الف) العلم (ب) العلم (ج) القصير (د) لا أحد منها
٤. "الأيام" كتاب:  
(الف) مصطفى لطفى منغلوطى (ب) احمد امين (ج) طه حسين (د) لا أحد منهم
٥. مسرحية "اهل الكهف" كتبها:  
(الف) توفيق الحكيم (ب) عمر ابو ريشه (ج) محمد تيمور (د) لا أحد منهم
٦. ولد جبران خليل جبران:  
(الف) في مصر (ب) في تونس (ج) في لبنان (د) لا أحد منها
٧. الحركة الرومانسية ستأثر بالأدب:  
(الف) العراقي (ب) السوري (ج) الفرنسي (د) لا أحد منها
٨. أبرز شعراء الغزل العذري:  
(الف) جميل بن معمر (ب) عمرو بن ربيعة (ج) فرزدق (د) لا أحد منهم
٩. "حديث الاربعاء" كتاب ألفه:  
(الف) احمد امين (ب) عباس محمود العقاد (ج) طه حسين (د) لا أحد منهم
١٠. من أبرز كتاب الأدب الحديث الذى كان مكثوف البصر:  
(الف) طه حسين (ب) احمد شوقي (ج) أحمد محرم (د) لا أحد منهم
١١. مؤلف كتاب "الأغاني":  
(الف) ابو الفرج الاصبهاني (ب) خليل ابن احمد (ج) الازهري (د) لا أحد منهم
١٢. "الكافية و الشافية" كتاب ل:  
(الف) الكعماني (ب) ابن العاجب (ج) العميوطي (د) لا أحد منهم
١٣. "أعمى يقود أعمى" كتاب:  
(الف) لطف حسين (ب) عبدالعزيز الميمنى (ج) توفيق الحكيم (د) لا أحد منهم
١٤. "لسان العرب" من مؤلفات:  
(الف) جمال الدين افغانى (ب) ابن منظور (ج) ابن دريد (د) لا أحد منهم
١٥. ولد ابو القاسم الشابي:  
(الف) في مصر (ب) في ليبيا (ج) في تونس (د) لا أحد منها
١٦. مؤلف "مجمع الامثال":  
(الف) للميموطي (ب) ابن العاجب (ج) الميداني (د) لا أحد منهم
١٧. "ولد الهدى فالكانات ضياء" قصيده مشهورة:  
(الف) لحافظ ابراهيم (ب) لأحمد شوقي (ج) احمد محرم (د) لا أحد منهم
١٨. الشاعر الذى اشتهر بوصف "الحرر":  
(الف) ابو نواس (ب) بشار بن برد (ج) ابو العتاهبه (د) لا أحد منهم
١٩. "فقه اللغة و سر العربية" كتاب ل:  
(الف) ابراهيم انيس (ب) ابو منصور الثعالبي (ج) عبد القاهر الجرجاني (د) لا أحد منهم
٢٠. "البيان و التبيين" كتاب ألفه:  
(الف) ابن قتيبة (ب) ابن النديم (ج) الجاحظ (د) لا أحد منهم



**FEDERAL PUBLIC SERVICE COMMISSION**  
**COMPETITIVE EXAMINATION FOR**  
**RECRUITMENT TO POSTS IN BPS-17, UNDER**  
**THE FEDERAL GOVERNMENT, 2007**

Roll Number  
\_\_\_\_\_

**ARABIC, PAPER-II**

TIME ALLOWED: THREE HOURS

MAXIMUM MARKS: 100

NOTE: (i) Attempt **ONLY FIVE** questions in all, including **Question No.6 and 7** which are **COMPULSORY**. All questions carry **EQUAL** marks. Write answers in English or Arabic.  
(ii) Extra attempt of any question or any part of the attempted question will not be considered.  
(iii) Candidate must draw two straight lines ( \_\_\_\_\_ ) at the end to separate each question attempted in Answer Book.

Q.1. Translate the following into English or Urdu and explain the underlined words:

وَأَنْ شَفَانِي عِبْرَةَ مَهْرَاقِهِ  
فَهَلْ عِنْدَ رَسْمِ دَارِسٍ مِنْ مَعُولٍ  
إِذَا قَامَتَا تَضَوَّعَ الْمَسْكُ مِنْهَا  
نَسِيمَ الصَّبَاحِ جَاءَتْ بِرِيًّا الْقَرْنَقْلَ  
فَفَاضَتْ دُمُوعَ الْعَيْنِ مِنْ صِبَابَةٍ  
عَلَى النَّحْرِ حَتَّى بَلَ دَمْعِي مَحْمَلِي  
وَالْأَرْبَ يَوْمَ لَكَ مِنْهُنَّ صَالِحٌ  
وَيَوْمَ عَقَرْتَ لِلْعَذَارَى مَطْبِيئِي  
فِيَا عَجَبًا مِنْ كَوْرَهَا الْمُتَحَمَّلِ  
وَلَيْلَ كَمُوجِ الْبَحْرِ أَرْخِي سِدُولَهُ  
فَقُلْتُ لَهُ لِمَا تَمَطَّيْتُ بِصَلْبِهِ  
إِلَّا أَيُّهَا اللَّيْلُ الطَّوِيلُ الْآجِلِيُّ  
وَأَرْدَفَ أَعْجَازًا وَأَنْاءَ بِكَلِكَلِ  
فِيَالْكَ مِنْ لَيْلٍ كَأَنَّ نَجُومَهُ  
بِصَبْحٍ وَمَا إِلَّا صَبَاحَ مَنْكَ بِأَمْتَلِ  
وَقُرْبَةَ أَقْرَامٍ جَعَلْتَ عَصَامِيهَا  
بِأَمْرٍ كَتَانَ إِلَى صَمِّ جَنْدَلِ  
عَلَى كَاهِلِ ذُلُولٍ مَرَحَلِ

Q.2. Translate the following Poetic verses into English or Urdu with necessary explanation of theme:

يَمِينًا لَنَعْمِ السَّيِّدَانِ وَجَدْتُمَا  
عَلَى كُلِّ حَالٍ مِنْ سَحِيلٍ وَمِيزَمِ  
تَدَارُ كُنْمَا عَيْسًا وَذِيْبَانِ بَعْدَمَا  
تَفَانُوا دَقُّوا بَيْنَهُمْ عَطْرَ مَنْشَمِ  
وَقَدْ قَلْتُمَا: إِنْ نَدْرَكَ السَّلْمُ وَاسْعَا  
بِمَالٍ وَمَعْرُوفٍ مِنَ الْقَوْلِ نَسْلَمِ  
فَأَصْبَحْتُمَا مِنْهَا عَلَى خَيْرِ مَوْطِنِ  
بَعِيدٍ فِيهَا مِنْ عَفْوٍ وَمَأْتَمِ  
عَظِيمِينَ فِي عَلِيَا مَعَدَّةِ هَلِيْمَتِمَا  
وَمِنْ يَسْتَبِيحُ كَنْزًا مِنَ الْمَجْدِ يَعْظَمِ

وَمَهْمَا تَكُنْ عِنْدَ امْرِئٍ مِنْ خَلِيقَةٍ  
أَوْ  
وَإِنْ خَالِهَا تَخْفَى عَلَى النَّاسِ تَعْلَمِ  
وَكَأَنَّ تَرَى مِنْ صَامِتٍ لَكَ مَعْجَبِ  
زِيَادَتُهُ أَوْ نَقْصُهُ فِي التَّكَلُّمِ  
لِسَانَ الْفَتَى نِصْفٌ وَنِصْفُ فَوَادِهِ  
فَلَمْ يَبْقِ إِلَّا صُورَةُ اللَّحْمِ وَاللِّمِّ  
وَإِنْ سَفَاهَ الشَّيْخَ لِاحْلَمِ بَعْدَهُ  
فَلَمْ يَبْقِ إِلَّا صُورَةُ اللَّحْمِ وَاللِّمِّ  
وَإِنْ الْفَتَى بَعْدَ السَّفَاهَةِ يَعْلَمِ  
سَأَلْنَا فَأَعْطَيْتُمْ وَعَدْنَا فَعَدْتُمْ  
وَمِنْ أَكْثَرِ التَّمَالِ يَوْمَ سَيَحْرَمِ

Q.3. Write a comprehensive note on life and literary works of Mehmood Sami Al-Baroodi.

Q.4. Write a note on the life of Taufiq Al Hakeem and his contribution to ARABIC Novel.

Q.5. Write a note upon modern trends in Arabic Literature.

**COMPULSORY QUESTIONS**

Q.6. (a) Write short answers to the following questions in ARABIC:

1. أذكر العوامل المؤثرة في تكوين الأدب الجاهلي.
2. ماهي أهمية الاسواق في توحيد اللهجات.
3. أذكر عوامل نحضة الأدب في العصر الحديث.
4. تحدث عن موضوعات جديدة في الشعر العربي الحديث.
5. أذكر مميزات شعر شوقي معلقاً على هزئته المشهورة في مدح النبي صلى الله عليه وسلم.

Q.6. (b) Write a short essay in ARABIC on the following topic:

أهمية اللغة العربية في المجال الإلكتروني والاقتصاد.

Q.7. Write only the correct answer in the Answer Book. Do not reproduce the question:

1. زعيم فتنه الازارقة من الخوارج هو:  
(الف) قطري بن القعاء (ب) عمران بن حطان (ج) طرماح بن حكيم (د) لا أحد منهم
2. زعيم شعراء العذريتين:  
(الف) جميل بن معمر (ب) عمرو بن ربيعة (ج) فرزدق (د) لا أحد منهم
3. "صبح الأعشى" كتاب معروف ل:  
(الف) ابن سيده (ب) قلقشندي (ج) ابن جنى (د) لا أحد منهم
4. "رسالة الغفران" كتاب معروف:  
(الف) للبحري (ب) ابو العلا المحرزي (ج) المتنبي (د) لا أحد منهم
5. الشاعر الذي اشتهر "بوصف الطبيعة":  
(الف) بشار بن برد (ب) ابو نواس (ج) البحتري (د) لا أحد منهم
6. "النبي" كتاب معروف:  
(الف) لميخائيل نعيمة (ب) جبران خليل بن جبران (ج) خليل مطران (د) لا أحد منهم
7. "وحى القلم" كتاب معروف لكاتب:  
(الف) مصطفى صادق الرافعي (ب) طه حسين (ج) عباس محمود العقاد (د) لا أحد منهم
8. مؤلف كتاب "دعاء الكروان":  
(الف) مصطفى لطفى المنفلوطي (ب) عباس محمود العقاد (ج) طه حسين (د) لا أحد منهم
9. "ليام من حياتي" كتاب حول ذكريات:  
(الف) طه حسين (ب) احمد امين (ج) حافظ شوقي (د) لا أحد منهم
10. "الارواح المتمردة" من إنتاج:  
(الف) فوزى المعلوف (ب) إلياس فرحات (ج) جبران خليل جبران (د) لا أحد منهم
11. راند "مدرسة الاحياء":  
(الف) محمود سامي البارودي (ب) الشريف رضى (ج) احمد شوقي (د) لا أحد منهم
12. اشتهر "ابن جنى":  
(الف) كلغوي (ب) كشاعر (ج) كمحدث (د) لا أحد منهم
13. "الملك الضليل" لقب:  
(الف) لعنته بن شداد (ب) حارث بن حلزة (ج) امرؤ القيس الكندي (د) لا أحد منهم
14. "ألاكل شئ ما خلا الله باطل .... وكل نعيم لا محالة زائل شعرل:  
(الف) زهير ابن ابى سلمى (ب) ليبد بن ربيعة (ج) عمرو بن كلثوم (د) لا أحد منهم
15. "طفل من القرية" قصة لكاتب:  
(الف) سيد قطب (ب) مصطفى لطفى المنفلوطي (ج) شكيب ارسلان (د) لا أحد منهم
16. ضعفت الخطابة تدريجياً في العصر العباسي:  
(الف) صحيح (ب) خطأ (ج) لا أعرف (د) لا أحد منها
17. نشأ فن النقائض بين شعراء:  
(الف) جرير و فرزدق (ب) اخطل و كميث (ج) عمرو ابن ربيعة و جميل معمر (د) لا أحد منهم
18. كتب سيويه "الكتاب" موضوعه:  
(الف) الفلسفة (ب) النحو (ج) التاريخ (د) لا أحد منها
19. نال "جائزة نوبيل" في الادب العربي:  
(الف) طه حسين (ب) احمد امين (ج) نجيب محفوظ (د) لا أحد منهم
20. قام بتفح "ديوان سعيد" أديب هندي:  
(الف) انور شاه كاشميري (ب) يوسف بنورى (ج) عبدالعزيز الميمني (د) لا أحد منهم